

一部
论述
如何
用
间的
兵法

间书

清·朱逢甲 原著

陈虎·博士 译析

兵书
◎
今读

兵书今译·博士导读

◎
张斌荣
主编

民族出版社

间 书

〔清〕朱逢甲 原著

陈虎（博士） 译析

时代出版传媒股份有限公司
世纪出版集团

责任编辑:金美玉

图书在版编目(CIP)数据

间书/(清)朱逢甲著;陈虎译析.-北京:民族出版社,1999.9
(古兵书今读)

ISBN 7-105-03651-6

I. 间… II. ①朱… ②陈… III. 军事-情报工作-中国-清代
IV. E87

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 42721 号

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街 14 号 邮编 100013)

中国政法大学印刷厂印刷

各地新华书店经销

1999 年 12 月第 1 版 1999 年 12 月北京第 1 次印刷

开本:850×1168 毫米 1/32 印张:8.1875 字数:180 千字

印数:00001—10000 册 定价:15.00 元

该书如有印装质量问题,请与本社发行部联系退换

(总编室电话:64212794;发行部电话:64211734)

前 言

一、作者生平及《间书》流传概况

《间书》的作者朱逢甲，字莲生，江苏华亭人，其生卒年代不详，大约生活于清代道光、咸丰年间。早年朱逢甲也曾醉心于科举功名，但时运不济，除在乡试中得过一个“茂才”的雅号外，终生屡次参加科举考试，都名落孙山。平生耕读不辍，闲暇时吟诗自娱，研读经籍时常有惊世骇俗之论，他涉猎广博，又多才多艺，诸子百家无所不读，时人称之为“多材艺邃经学”之“奇才”。

约在清咸丰四年（1854），朱逢甲应贵州兴义府知府张峻的邀请，到贵州参与撰修《兴义府志》。当时贵州正发生苗民起义，朱逢甲遂投笔从戎，随张峻率军参加了对苗民起义的镇压，也正是在这一时期，他萌发了撰写一部用间专书的念头。此后由于太平天国占据了南京一带，使其归乡之途受阻，只得滞留于黔中。期间，他在贵州学政鲍源深府中作过幕僚。此时清朝政府内忧外患日趋加重，加上科场屡试不第，他深感怀才不遇。环境和经历塑造了他行止超脱的性格，广泛的涉猎、丰富的知识素养和社会实践感受，使他并没有走乾嘉考据学派的老路，而是走向了经世致用的治学新途。在滞留黔中期间，他精心搜罗、仔细爬梳经史子集诸多文献典籍，潜心构思，于咸丰五年（1855）冬“以己言为纲，引群书之言与事为目以纪之，用间之法略备于斯矣”。（《间书·自序》），写成《间书》。

《间书》之作系有感而发，他既不想因此而成就名山之业，也不想藉此而扬名家乡，而是感受到黔中“剿匪”的弊端，笃意

于以用间止干戈，使无辜的苍生免遭战火涂炭而已。《间书》撰成之后，太平天国起义军已被清政府镇压，朱逢甲得以离黔返乡，其晚年大致举家迁往上海，并做过膳部或光禄寺之类闲散无权的官。在上海期间，他又曾写过一部时论性的著作，叫做《沿海形势论》，被收入《小方壶斋舆地丛钞》。可见他晚年对社会时事仍很关切。

《间书》在朱氏生前并没有刊行于世。此书撰成之后，朱逢甲曾手抄多份，赠送给在黔中的朋友。其中与其在“剿匪”中过从甚密的贵州普安县知县于钟岳也得到一抄本，并对其非常珍视，常随身携带，“宝为军中千金之方”。但因于氏其后家道中衰，生活无以为继，此抄本《间书》与其他家资卖于他人，而《间书》于书肆中长期搁置，无人识其价值。民国初年，原籍黔中的北洋军阀政府的内务总长朱启钤颇为致力于搜求桑梓文物，偶然买进于钟岳家的全部旧物，发现其中朱逢甲赠给于氏的《间书》手抄本，便视为珍宝，善加收藏，将其全文整理发表于《中和杂志》上，这是我们今天所能见到的《间书》的最早的刊本。

朱逢甲举家移居上海时，也曾携带《间书》手抄本至沪，后来遂在上海慢慢传播，但一直没有刊布于世，所以这一流传途径的抄本一直被收藏于上海的华东师范大学图书馆中。

《间书》之作是为当时“欲建一策，使饷不糜、兵不败、练不伤、安坐而擒逆首以戡平”（《间书·自序》）。也就是说，朱逢甲撰著《间书》的目的是替清朝政府镇压农民起义而积极地出谋划策，这就明显地表露出了他效忠清朝王室、仇视农民起义的时代的、阶级的局限性。但是由于《间书》是我国古代唯一的一部存世的间谍方面的专门著作，书中汇集并分类编辑引用了大量古代运用间谍战术的史料实例，所以《间书》就具有重要的学术研究和参考借鉴作用，朱逢甲也成为晚清时期的一位不可多得的军事理论家。

二、《间书》的用间理论

《间书》分为间论和间术两个大内容。间论，论述了用间的功能、种类、原理、运作、特征等用间之道；间术，通过详细举例、条分缕析，综合论述了各类用间方法。总起来说，《间书》以间谍案例为主线，分别论述了有关用间理论。

（一）为间谍正名

间谍是古代社会既历史悠久，又倍受人们诋毁的一种职业，尤其是在推崇信义，讲究廉耻的古代中国社会中自然为正人君子所不齿。用间活动常常被人斥之为诡谋奸诈。《间书》以大量的事实说明用间活动不仅古已有之，而且象女艾、伊挚、吕尚、子贡等圣贤之人和清太宗皇太极这样的皇帝老子，也都亲自从事间谍活动。认为“拯民水火，即身为间，何伤？”，间谍是一项正当的、无可厚非的政治军事手段，从而证明了间谍在政治、军事斗争中的重要性 and 必要性。

（二）论述了用间的功能

朱逢甲在《间书》中通过类例综要论述了用间的两种重要功用：一为先知；二为离散敌众。知己知彼，百战不殆。知己易做，知彼则需用间，用间方能先知敌情，所以用间是获取政治、军事情报的重要手段，是进行政治、军事决策的基础，同时间谍提供的正确信息又可以防患于未然。

用间在具体的军事行动中又能离散敌众，使一方通过间谍的活动，不费一兵一卒，不毁一城一地而达到“不战而屈人之兵”战胜对方的最高境界。这都说明用间不仅是军事行动中料敌致胜的十分重要的手段，而且也是极富效率的战略手段，是伐谋伐交的上策。

（三）使用间谍的原则

朱逢甲认为：“论用间之法，《孙子》所言之五间，最为精微详尽”，所以他论述用间的原则是在《孙子》“五间”的基础上进

一步系统化和发挥，指出了用间的两个最突出特征：一是深密；二是厚赏。所谓深密是指“秘密以神其用”，用间活动要注意行动计划的高度机密，行动过程的高度潜隐，行动者身份的高度隐蔽。只有这样，才能使行动神不知鬼不觉，出奇制胜。所谓厚赏，其功用在于“厚赏以结其心”，用间活动中间谍的充任者出入敌国、敌军之中，处境险恶，随时都有杀身之祸，如果不以重金厚结其心，或缺乏雄厚的资金，都不可能成功地实施间谍活动。同时施行反间之计，诱使敌方间谍为我服务，离间敌方上层人物以离散其众，这些活动都必须花费巨额的钱财。如果不进行巨额的资金投入，就不可能获得价值巨大的情报回馈。朱逢甲甚至认为在财权拮据的困境下，采取精简兵员的措施，节省调拨出资金去进行间谍活动，这样既能保证军队的实力，又能保证情报的获取，他的这种“以精兵增资金”、“以行间抵军力”的用间思想十分新颖实用，具有十分重要的借鉴价值。

对于间谍活动的对象和作用方式上，朱逢甲总结吸收了《李卫公兵法》的优点，认为应把离间的重点放在敌对一方的上层决策层中，着重离间其决策中枢或接近人主影响决策者视听，或才识具备的股肱之士，因为他们既熟知敌对方的机要，又能参与或影响敌对方的重要决策。至于如何进行离间活动，朱逢甲认为可以采用《李卫公兵法》中的方法，充分利用敌对一方上层人物如“亲”、“能”、“左右”之人的弱点，这些人或贪图钱财、利令智昏；或郁滞不得志，心怀怨懣；或首鼠两端，见利忘义；或喜欢奉迎，贪慕虚荣等等，采取诸如厚遗珍玩、恣其所欲，诡相亲附，曲情奉承、投其所好，潜隐监听等一切可以利用的手段，对其巧施离间之术，从而达到敌对一方“君臣相怨，上下相咎”，最终分崩离析的目的。

（四）列举大量案例分述五间。

朱逢甲蒐集群书，广涉经籍，深入爬梳，系统罗列，为我们

汇集了中国古代几千年间的几十个用间的主要案例，详尽地论说了生间、死间、内间、反间、乡间的各种成功样板，具体而细微地说明了五种间谍活动的操作过程和操作技巧，可以说这一部分构成了《间书》中的最重要的部分。

死间术的事例列举了春秋关其思、楚汉之际的酈食其等七例，令人心魄震颤、荡气回肠。朱逢甲也清楚地认识到了军事实力和行间的相互配合关系和作用，以及最后解决问题仍需要军队“出其不意以击之”。

反间术朱逢甲着墨最多，列举最详，共列举春秋至明朝的斗伯比、赵奢、陈平、牛道恒、韦皋、李愬、赵匡胤、岳飞、王守仁和李充嗣等二十余例，材料丰富，其中尤其是种世衡派僧人反间西夏野利王，更是匠心独运，令人击节叹服，其间一封假信、一张画像、一首歌谣俱可反间敌人，使敌方万千之众毁于一旦。集中运用了虚实相兼、诡秘欺诈、因势利导、将计就计等多种谋略技法，把诡道谋略推向极致。

乡间之术朱逢甲举出孔镛巧借乡间除凶顽，纵归敌方俘虏使其泄露假情报等等，在操作技巧上则精巧别致。

内间之术则举出战国张仪之于靳尚和郑袖、汉代陈平之于阢氏、宋代韩世忠之于魏良臣、刘竑之于曹成等七例，无不精彩纷呈，构思奇异。其用意则显幽深。

生间之术举凡春秋时期的郑之烛之武退秦师、华元间退楚师、三国黄盖、宋代种世衡手下番将、东汉冯异、唐代王峻、明代康茂才手下的看门人等十七例，其行间者大智大勇，使读者心智大开，而乔装潜入、别动出击、屠夫内应、商贾行间等林林总总、千姿百态，构成生间之术多姿多彩的画面。

三、《间书》的价值评析

《间书》列举上自夏朝下迄清朝数千年间八十个用间案例，从所举之例看，主要取材于《孙子兵法》的各类注本以及历代兵

书、类书，由于其书是中国古代不可多得的间谍专著，又著成于封建社会末期，所以它便成为中国古代有关间谍理论的总结性著作，因此其价值自不待言。

(一)《间书》作为我国古代军事文献中唯一的一部专门论述间谍理论的著述，具有极高的文献学价值。在《孙子兵法》、《六韬》、《三略》、《李卫公兵法》等军事著作中虽都曾论及用间，但多未作系统论述，而朱逢甲在前人的基础上对间谍理论进行了系统、全面的论证和阐释，不仅弥补了我国古代军事学术中的重要一环，在我国古代军事学术史上占有十分重要的地位。而且《间书》直接引用文献达五十余种，涉及经、史、子、集、稗官野史等，系统收集、整理了我国古代所有与间谍活动有关的史料，所以《间书》又是我国古代间谍史的资料汇编和纲领性文献，从而为我们深入、系统地研究古代间谍史作了开拓性的工作。

(二)具有重要的理论价值。《间书》从间观、间论到间术，由理论到实际技巧，系统论述了间谍活动中所涉及的各个方面、各个层次，比较全面地论述了间谍活动所应遵循的各项原则。《间书》精审确当地论述了军事活动中用间的必要性、可行性，恰当、系统地总结了间谍活动的运行规律，精辟地阐释了用间谍略的运行机制，尤其是对用间所具有的“先知敌情”和“离散敌众”功能的归纳，对“反成为本”、“五间相兼”、“深密厚赏”等用间原则的阐述，对后世的同类活动具有十分重要的理论价值。

(三)实用价值。《间书》所体现出链的知识体系，不仅具有专门的认知价值，而且还有十分广泛的社会认知功能。间谍活动客广义而论，泛指人类争夺信息、情报资料的一系列活动。人类社会的实践已经证明，间谍活动不仅与人类的文明演进相伴而行，而且与人类社会的发展休戚相关。从特洛伊木马到克格勃，从遍及全球的情报战再到太空侦察卫星，间谍活动在人类文明发展史上处处都留有显明的痕迹。世纪之交的人类社会，信息已成

为社会赖以生存的最为重要的资源，因而《间书》所总结归纳的一系列理论和命题就更具有了十分特殊的意义。

当今世界的间谍活动已不再仅限于军事领域中，政坛角逐、商业竞争、人生搏击等都不能没有情报工作。日本作为当今世界最成功的工业国家之一，开始就曾靠着利用间谍窃取经济技术情报，而短期内一举缩小了与先进国家的距离，而日本的各大公司也都有自己情报机构，其派出的经济间谍遍布世界各地。在人类已处于高度信息化的时代里，获取信息、伪造信息、矫传信息已成为政治决策、经济发展成败的关键所在，因此，正确有效地获取信息已成为维护国家安全、社会进步、事业成功等极为重要的任务，由此可知，《间书》的精典论述为我们提供了巨大的资鉴价值。

由于作者朱逢甲的著述目的和旨趣以及所处时代的限制，使得《间书》同时也有着诸多方面的不足之处：

（一）《间书》在体例上编排杂乱。如乡间之中所举南北朝侯渊间韩楼、西魏杨侃间薛修义、明朝赵臣间岑猛和孔镛间阿溪等四例均不独属于乡间，而是与反间杂揉在一起。再如内间之中所举之例开始说内间，后又云反间，导致脉络不清，概念不明。

（二）对间谍术语的解释上有许多模糊不清或牵强附会之处，如在生间中所举之例中可以看出朱逢甲对乡间、内间、反间和生间的界限不甚明了，因而导致了举例不当。

（三）《间书》中所举八十例用间，上起夏朝下至清朝，时间跨度达数千年，所举类例也多以辑录汇纂而成，且材料大大多于论述，即使在案例之后的按语中也都缺乏具有创见的用间思想，并偏重于战术性而较少战略性论述。尤其是在征引李靖兵法的时候，却抛弃了其用间理论中“间能成亦能倾败”的精确核心之点，从而表现出朱逢甲《间书》间谍万能的偏见。

四、结语

《间书》原为一卷，不分篇目，但综观朱逢甲所论，其总体上的逻辑层次还是明确的。为使读者便于阅读，我们按其内容将全书分为圣间、重间、论间、成间、谋间、死间、反间、乡间、内间、生间等十篇，每篇之下又按其所论事类条分缕析，标以事目。

《间书》每论一事，论述在前，论据、按语在后，朱逢甲亦云：“以己言为纲，引群书之言与事为目以证之”。为使读者更清楚地领会《间书》所论，我们特将全书以纲目之体予以编排。

需要说明的是，在对《间书》进行注释和解析过程中，笔者吸收了现今许多学者的研究成果，同时，《死间篇》第六由廊坊师专的王玉亮同志撰写，《反间篇》第七由济宁一中的张洪亮先生撰写，《生间篇》第十由郑艳萍同志撰写，在此深表感谢。

由于作者水平所限，难免疏误之处，望方家不吝赐教，不胜感激之至。

作 者

目 录

前言	(1)
间 论	(1)
圣间篇第一	(2)
兴邦	(2)
立国	(5)
救危	(9)
间除敌将	(22)
重间篇第二	(26)
组织	(26)
释间	(28)
事机	(35)
贵先	(38)
慎辨	(45)
论间篇第三	(50)
五间	(50)
反间为本	(55)
成间篇第四	(58)
厚赏	(58)
鉴戒	(61)
谋间篇第五	(65)
因势乘变	(65)
间法	(67)
间助	(71)

间邻	(74)
活用	(77)
妙用	(81)
 间 术	 (85)
死间篇第六	(86)
郑武公	(86)
张 良	(89)
韩 信	(92)
陆 抗	(95)
檀道济	(98)
李 靖	(101)
麟州军将	(103)
反间篇第七	(105)
秦 将	(105)
韦孝宽	(108)
韦 皋	(110)
岳 飞	(112)
种世衡	(115)
王守仁	(121)
李充嗣	(127)
赵 奢	(130)
陈 平	(133)
李 愬	(137)
高仁厚	(139)
宋太祖	(145)
岳 飞	(147)
李允则	(150)
田 单	(152)
秦 王	(155)

目 录

韦孝宽	(158)
斗伯比	(161)
匈 奴	(165)
班 超	(168)
刘 曜	(170)
乞伏乾归	(172)
乡间篇第八	(174)
侯 渊	(174)
杨 侃	(176)
赵 臣	(180)
孔 镛	(187)
内间篇第九	(194)
汉高祖	(194)
贺若弼	(197)
契 丹	(199)
生间篇第十	(202)
礼 至	(202)
烛之武	(205)
华 元	(208)
张孟谈	(211)
张齐贤	(212)
韩世忠	(215)
刘 锜	(218)
黄 盖	(222)
李 雄	(225)
达奚武	(228)
种世衡	(231)
王 鹗	(233)
刘 郃	(235)
北 僧	(237)

间 书

康茂才	(239)
熊 景	(243)
沈希仪	(245)

间 论

圣间篇第一

兴 邦

用间始于夏之少康^①，使女艾间浇^②。

《左传·哀元年》^③云：少康使女艾谍浇^④，使季杼诱豷^⑤，遂灭过、戈^⑥。

〔注释〕

①间(jiàn)：指间谍，即指从事刺探军事情报、国家机密或进行颠覆活动的人。用间：指派遣间谍到敌方进行活动。夏：是我国传说中的第一个奴隶制王朝，自公元前21世纪至公元前16世纪，历时约五百年。少康：夏王朝的中兴之王。为夏朝第四世第五王。

②女艾：少康之臣，辅佐少康复兴夏朝。浇：寒浞之子；间浇：谓对浇从事间谍活动。

③《左传》：即《春秋左氏传》，相传作者为左丘明，或称其书为《春秋内传》。记述春秋时代的历史，起自鲁隐公元年（前722），终于鲁哀公二十七年（前468）。以记事为主，兼记言论，为我国第一部完整的编年体史书。此处“哀元年”指“鲁哀公元年”，作者朱逢甲略为“哀元年”，该书后引《左传》诸公文字皆用此例。

④谍：间谍；谍浇：间间浇。

⑤季杼：少康之子，继少康之后为夏之王。豷(yì)：寒浞的儿子。

⑥过：浇之封国名称。戈：豷之封国名称。史载：少康攻灭寒浞后，又在过这个地方打败了寒浞的儿子浇。后来少康的儿子季杼又在戈这个地方打败了寒浞的另一个儿子豷。

〔译文〕

派遣间谍进行活动最早开始于夏朝的少康王。他曾派大臣女艾到过国去对寒浞之子浇进行间谍活动。

据《左传·哀公元年》记载，少康派女艾对寒浞之子浇进行间谍活动，派其子季杼诱骗寒浞另一儿子豷，从而灭亡了过国和